

【香港《经济导报》四月二十二日一期文章】在中国首都北京，自行车可称得上“马路之王”。每当交通高峰，闪闪发光的新自行车，叮当作响的旧自行车还有时髦的小轮自行车像一股永无尽头的潮水流过大街小巷。

扩建 据交通部门提供的数字，全市拥有自行车三百万辆。近一两年来北京大街上不时看到时速仅四十公里的黄色或红色摩托车，数量在一万六千辆左右。如此众多的单人交通工具和大约二千五百辆公共电车和汽车等大型交通工具，使北京市内交通变得拥挤起来。这是北京城建专家预料之中的情况，这也是北京地下铁道加速扩建的原因所在。

北京已建成一条二十四公里长的地下铁道干线，西起西郊首钢公司附近的苹果园，东止北京火车站。它于一九六九年十月一日通车。目前正在扩建的是一条环形线。负责修建北京地铁的总工程师傅清谈说，“新干线轨道铺设已于一九八〇年底完成，预计今年底或明年初新干线可以投入使用。”

这条投资达九亿元人民币的新干线长十六公里，它建成后既可单独运行也可以同已通车的老干线混合运行。

北京地铁同世界各地的地下铁道一样，运行十一年来年年赔本，仅一九八〇年就亏损四百一十万元。这些亏损都从国家公共福利费中开支。傅清谈说，尽管如此，我们仍寄希望于新地铁干线，把日平均客运量由现在的十二万人次提高到五十万人次以减少亏损。

环形 从规划平面图上看，北京地铁像个英文字母“B”。老干线为东西向干线，包括十七个车站。新干线设置十二个车站，从老干线的终点站——北京火车站起向北呈半圆形，然后在西城的复兴门同老干线东段的六个车站组成一个圆圈。环形地铁同地面交通要道上的公共电、汽车线路相衔接，形成一个市内交通网，为市民逛商店、去工厂、去机关上班以及为他们

美联社报道

尼加拉瓜外汇黑市严重

【美联社马那瓜四月二十五日电】题：尼加拉瓜可能有世界上最大的外汇黑市。在花园城市市场，每天早晨美元牌价都看涨并开始讨价还价，这很可能是世界上最大的外汇黑市。

对于同绝望的同胞为获得绿色钞票进行投机买卖的一些尼加拉瓜人来说，这种交易可能是很赚钱的，因为这些买者所付的钱几乎三倍于官方牌价。对于不能在黑市上获得外汇的人来说，价格山电台在每天中午广播。

这个市场是自从发生夺得政权的桑地诺革命以来的几乎两年中该国经济情况的一个象征。官价十个科多巴换一美元，科多巴在国外毫无价值，中央银行严格地控制着获得的少量美元，以便用于支付对尼加拉瓜至关重要的进口产品。

因此，到国外旅行或希望进口奢侈品的尼加拉瓜人，都去这个市场。

官员们假装看不见这个市场，对于不可能合法购买美元而失望的富有的尼加拉瓜人来说，这个市场是一个排气阀。

尼加拉瓜依赖出口农产品进行贸易交换，但是，世界价格正在下跌（特别是咖啡价格），而且该国还存在生产问题。

咖啡价格从一九七九年起就开始下跌，据尼加拉瓜外贸部长说，这意味着以同样的产量少收入六千万美元。肉类价格也下跌了，据外贸部说，尼加拉瓜正在丧失购买能力。

这是整个中美洲共同性的问题。政府已开始逐步同私人部门协商，并开始吸收私人部门参加决策进程。

观察家们认为，这个措施对于恢复一些政府和外国投资者的信任是非常重要的。

控制全部美元购买的中央银行，总的讲出售美元限于购买工农业产品、石油、药品、食品和其他必需品。

希望购买奢侈品的人，就要去花园城。

国际市场土特产价格

(一九八一年五月五日)

品 名	单 位	价 格
生 丝	日元/ 公斤	闭 市
羊 毛	便士/ 公斤	闭 市
红 茶	便士/ 公斤	72
桐 油	美元/ 公吨	1350
山羊板皮	美分/ 张	324

北 京 扩 建 地 下 铁 道

北京已建成的二十四公里地下铁道，一九六九年十月一日通车。现正进行扩建十六公里环形新干线，将于今年底或明年初通车

去娱乐场所提供交通方便。

在新环形地铁上边的地面是古老城墙旧址。在那里已建成一条宽一百一十米的环形公共汽车线路。在环形路的两侧如崇文门——前门——宣武门已建起了六层至十二层的商业中心或住宅楼群。在别的地段也将修建同样规模的建筑。据城建部门估计，将来在城区上班的许多职工和他们的家属将居住在这些楼群里。环形地铁正是按照这个客流量设计的。

除这条环形线外，还计划兴建一条长十三公里的支线，从西直门通往北京西郊的颐和园——著名的游览胜地。

在离西直门不远的太平湖，一座占地十九公顷的车辆段正在施工。它将担负在环形线上运行的一百四十辆电动客车的中修和小修以及日常保养工作。

原来的地铁车辆大修厂的建造计划已经取消，代之以扩建一个施工机械修造厂。这一改变使国家节省了一千万元的投资。这个扩建厂位于北京东南二十公里的宋家庄。它可以承担近期修建的地铁工程全部电动客车的大修任务。

施工 同老干线一样，北京新地铁线路采用明挖施工法。施工中沿线有的地段改移了道路，基坑上架起了桥梁以保证市内交通不断。沿线拆迁了四千二百户居民，国家为他们修建了四十六万平方米的新住宅。

北京曾是中国元、明、清三个朝代的都城，为了保护文化古迹，国家在修建北京地铁时拨出专门款项。在隧洞开挖过程中，施工人员曾发现不少元大都的遗迹、遗物以及元代瓷、漆器，这些珍贵文物都得到很好的保护。

当地铁新线途经古天文台和雍和宫喇嘛寺时，

台报译载文章《日本小企业成功的秘诀》

【台湾《经济日报》三月三十一日译载文章】题：小企业成功的秘诀

日本评论家丰泽丰雄答应一家杂志社的要求，前往拜访日本各地的成功者。回来后，他在杂志上发表说：

“这些成功者能从身无分文一摇而为董事长，其共同的地方，就是不断地努力，不断地创新出奇，不断地更新产品。其中最重要的是创新能力，其次则为生产新产品之后，拥有它的专利权，不然的话，就拥有独占销售权。”

去年二月中，在讨论会“中小企业应如何求发展”中，中小企业厅长官川上三次说：

“在任何条件都比大企业恶劣的情况下，中小企业家应该成为一个企业的巧妇”。提高技术，使设备合理化，并做出新颖而独特的新制品。这样才能以平等的地位跟大企业做交易，才有希望生存。”

川上长官讲完，中小企业委员会委员长五藤齐二就站起来发言：

“依赖母公司，事事都听母公司，不能自行思考，不能创出新意，缺少自强不息精神的子公司或是没有创意的公司的将来不仅永不能翻身，迟早还将弃甲曳兵，遭到淘汰。子公司或是中小企业家应该以多动脑筋，多创新意，多生产新制品’来与员工们共勉。并拥有凛然不可

侵犯的专利。那么任何小公司必然也能够跟大公司分庭抗礼，一比高下。成功的中小企业都拥有别人无法制造的宝贝——独特的新产品。”

“再说，产品的推陈出新也并不是学者、专家、博士们的专利。任何工人、任何泛泛之辈也如果熟虑深思，能多做、多观察、多想，就能够在他们的工作岗位上发挥潜能，提出创意、提高产品素质，进一步更新产品，推出独特的新产品。”

在场列席的高宫国雄教授也发言道：

“美国的中小企业现在都已迈入专门化、专业

美官员说美将在八三年冻结它对联合国的捐款

【合众国际社日内瓦四月三十日电】美国官员们今天说，美国将在一九八三年开始冻结它对联合国的捐款，以迫使这个组织实行象华盛顿现在搞的那种预算控制。

还未上任的负责国际组织事务的助理国务卿埃利奥特·艾布拉姆斯，在宣布美国将从一九八四年开始再不向联合国支付每年的经费时说这番话的。

他说：“我们发现，我们处在这样一种特殊情况中：自己大量削减预算，而一些国际组织的预算却增加了百分之十到二十。

“我们不能也经不起这种增长。”

联合国和它的许多专

工程人员采用工字钢和钢筋混凝土浇筑桩护壁。在修建十二个车站时也采用了同样方法。

工程技术人员采用抗硫酸水泥和加强防水层等措施成功地解决了含硫酸根的地下水对混凝土的侵蚀。

但是使施工人员最伤脑筋的还是城区地下那些多如牛毛的自来水管、下水管、电缆、煤气和热力等管线网。唯一的办法是在隧道开挖前把它们一一改建或做悬吊处理。

环线铁道道床和道岔全部采用易于维修的混凝土整体道床，而老干线只有道岔采用整体道床。

同老干线一样电动客车仍采用第三轨条授电，全线采用三显示色灯信号。

新的环形干线除四座车站已建成外，其他车站的内部装修还在进行。所有的车站都将采用岛式站台，集散厅内装有日光灯，通风良好，温度适宜。在全线十二座车站中有六座还修了丁字形或十字形的地下立体交叉车站并预修了二百米的铁轨以便今后北京地铁继续扩建时连接新的干线。

设备 傅清谈说，“北京地铁是中国自力更生建成的。所有的设备也都是中国自己制造的”。

迄今为止，中国已生产了北京一型、北京二型和北京三型电动客车。北京地铁老干线和一九八〇年开始运行的天津地铁大部采用吉林省长春客车厂和湖南省湘潭电机厂共同生产的北京三型电动客车。

长春客车厂生产的最新客车——“斩波调压”电动客车比它的前身北京三型在自动化方面有所改进，最高时速为七十公里。目前已有四辆正在北京地铁老干线上试运行。环形新干线在西城的西直门车站设有电子“神经中枢”。列车的排列进路和运行情况都将在那里通过数字传输仪显示出来。

驾驶人员可以通过列车上的双工电台同在“神经中枢”和各车站值勤人员直接对话。

列车上还装有自动驾驶或速度监督设备，在紧急情况下列车可以自动减速甚至自动停车，保证安全行驶。这些国产设备是中国第一次在列车上使用。

人，都以他是否具有创造性的想象力为取舍标准。同时设建议制度’等来奖励员工们运用想象力。”

让员工们对本身的工作不断地提出新创意，这是企业体永保年轻、继续发展最重要的因素。因此他们是不愁没有新产品推出来。

弗兰克林曾说：“停止创造性的思考与停止呼吸并没有什么分别。”

想象力是我们最大的潜在精神力量，请企业家们善加重视，好好利用。

这三位先生的话不谋而合，都在强调“创意的重要性”。

他们异口同声说的这些话，值得中小企业家深思。

化了。

任何小企业都拥有大企业所无的独特产品。诸如需要精密加工的、需要高度性技术的、需要手工的、无法大量生产的等等，这些产品真是五花八门，不胜枚举。如果能拥有属于自己的专利品，则即使规模再小，依然能以世界第一、天下无双而自负，因此并没有削价求售、大贱卖的必要。也不会眼看别人的某一种产品大发利市而忧心如焚，动摇初衷。

“美国中小企业能做得平稳，其故就在此。”

高宫继续说：“再说，美国中小企业任用新

门机构的正常年度预算现在已接近每年二十五亿美元，而美国要支付其中的百分之二十五。

这些美国外交官说，如果联合国在同时不冻结

美报报道今年石油每桶已下跌五美元

【美《纽约时报》五月六日报道】题：原油现货价格猛降，一九八一年每桶价格下跌了五美元

据石油商报告，从中东进口的普通原油的现货价格在上星期下跌了一美元，这是世界石油供应过剩的直接结果。

现货市场上的这种原油的价格从四月初以来每桶已下跌三点五美元以上，今年以来已下跌五美元以上，跌势之猛是不寻

常的。预算，可能迫使美国退出其中的某些组织，减少美国对一些具体机构的捐款或改变它同意付联合国百分之二十五的账单的一贯做法。

常的。

这种中等质量的石油价格现在是每桶三十四美元，但是即使价格下降，购买者也不愿大量购进，他们相信价格将进一步下跌。

非洲的低硫优质轻原油的现货价格跌得比中东原油更多。据一个大石油公司报告，非洲原油现货价格现在下跌到每桶三十五点五〇美元，比官方价格几乎低五美元。

《纽约时报》文章

关于《罗密欧和朱丽叶》的各种芭蕾舞剧

【美国《纽约时报》三月十五日文章】题：关于《罗密欧和朱丽叶》的各种芭蕾舞剧（作者：杰克·安德森）

对于《罗密欧和朱丽叶》来说，迄今尚未出现为其设计的传统的芭蕾舞舞蹈动作。第一次上演的《罗密欧和朱丽叶》之所以重要，也仅仅因为它是第一次。《罗密欧和朱丽叶》的第一个芭蕾舞剧虽然是由俄国编导的，但首演却推迟了。结果，世人第一次见到的却是在一九三八年布尔诺上演的，山一个外界很不熟悉的名叫瓦尼亚·普索塔的捷克斯洛伐克人编导的芭蕾舞剧。

不过，苏联首次上演的《罗密欧和朱丽叶》仍然十分重要。上演的时间是一九四〇年，地点是列宁格勒基洛夫剧院，编导是列奥涅德·拉甫洛夫斯基。后来他又把这个芭蕾舞剧搬上了莫斯科大剧院舞台。这个舞剧具有苏联三、四十年代芭蕾舞典型

的戏剧现实主义特色，因而，苏联的芭蕾舞团第一次出国访问时就把它带了出来。西方观众为其史诗般的规模所吸引，但它的影响并不十分深远。另一些俄国的编导又设计了新的《罗密欧和朱丽叶》，就是拉甫洛夫斯基的舞剧也为大剧院另行设计的舞剧所取代。

西方上演的《罗密欧和朱丽叶》主要有：弗雷德里克·阿什顿爵士为丹麦皇家芭蕾舞团编导的舞剧，肯尼思·麦克米伦为英国皇家芭蕾舞团编导的舞剧，约翰·克兰科为斯图加德芭蕾舞团编导的舞剧。阿什顿的舞剧早已不再上演，不过由于其中倾诉爱情的场面相当动人，所以今天人们又想起了它；至于该剧表现众多人物的场面却显得火候不足。其他两出舞剧则各领风骚，各具特色。不过，无论麦克米伦还是克兰科的舞剧，也都有乏味沉闷之处。莎士比亚的剧本又带

来了其他一些问题。有些场面就十分适宜舞蹈。例如谈情和格斗场面，如果说两者有多大区别的话，也只是谈情场面较之更适宜舞蹈而已，编导只要把一个又一个表现如痴如醉的俗套动作搬上舞台就行。但是另一些场面就不适宜舞蹈了。在修士劳伦斯密室里举行婚礼的那一场不就不差不多都给演得死刻板板，毫无生气吗？

可能是因为编导都不只是想概括地向大家介绍一个人们熟悉的故事吧，所以他们都在想方设法使这一舞剧能带有与众不同的个人色彩。他们就象莎士比亚本人那样，想对原作进行一番改作。

英格伦在为芭蕾舞保留剧目舞团编导《罗密欧和朱丽叶》的过程中，重新设计了舞蹈动作，使得这出舞剧只要十九个演员就能上演。通过这番改编，英格伦采用一种步调急速的戏剧艺术，集中表现一对神情羞怯，而又狂热相恋的情侣，这样，对舞就倾泻了真实情感，而不只是一般的表演了。

青春美同样洋溢在迈

铁。他的全部艺术品都是在一把可以放在火柴盒里的钳工钳上制成的。

这位专门制作微型物品的工人还制作了一个边长各为一厘米的棋盘，人们可以借助于显微镜看到棋盘上的一个车和两个卒。这位工人说，我用包香烟盒的红带作了这个棋盘，而棋子则是用塑料制成的。

尼·多茨科夫斯基在制作微型工艺品方面积累的经验，使他有资格被外科医生聘请参加用于制造一些眼科手术所必需的小型器械的研究工作。

【法新社莫斯科五月四日电】题：袖珍博物馆据《莫斯科新闻》报道，乌拉尔南部奥伦堡的一位工人利用业余时间制作了一些微型艺术品，比如，一个非常好用的、可以放置在一个戈比硬币上的极小的茶炊（俄国人传统的煮茶器具）以及象火柴头那样大小的电动机都是他的一些杰作。

除了这些物品之外，尼·多茨科夫斯基还收集了一只跳蚤，其后爪象马蹄一样，都被这位工人钉上了厚三微米的、只能在显微镜下才能看到的蹄

科发欧
学家现
除候鸟外蝴蝶也会迁移

最后到中欧停下来，它们的出发地点是北非，穿过南欧，最后在中欧停顿下来。

人们对候鸟的一年一度的迁移有了系统的研究，得出了满意的解释。与此相反，蝴蝶迁移的原因对专家们来说仍然是一个谜。关于这类美丽的昆虫，人们迄今知道的情况是：

——世界上有十万种不同类型的蝴蝶，它们通常都拥有两对色彩斑斓的翅膀。

——蝴蝶有四种不同的生活方式。例如，生活在西德的那些蝴蝶整个冬季蛰居不动，到了夏天就向北方或英国迁移。有一些蝴蝶则成群结队地从地中海各国来到德国，不过它们很少在那儿过冬。有一种叫作“蛱蝶”的蝴蝶却在每年秋天回到阳光明媚的南欧大陆。另一些蝴蝶只在春天向北移动，这类蝴蝶活不过冬天。蝴蝶的迁移也是一年一次。

【希腊《晚报》文章】题：蝴蝶也会迁移

除了候鸟会迁移外，蝴蝶也会迁移。这是西德研究中心的科学家们对蝴蝶的迁移问题作了多年的研究之后得出的结论。

研究中心的研究表明，蝴蝶迁移的路程很远。它们的出发地点是北非，穿过南欧，最后在中欧停顿下来。

人们对候鸟的一年一度的迁移有了系统的研究，得出了满意的解释。与此相反，蝴蝶迁移的原因对专家们来说仍然是一个谜。关于这类美丽的昆虫，人们迄今知道的情况是：

——世界上有十万种不同类型的蝴蝶，它们通常都拥有两对色彩斑斓的翅膀。

——蝴蝶有四种不同的生活方式。例如，生活在西德的那些蝴蝶整个冬季蛰居不动，到了夏天就向北方或英国迁移。有一些蝴蝶则成群结队地从地中海各国来到德国，不过它们很少在那儿过冬。有一种叫作“蛱蝶”的蝴蝶却在每年秋天回到阳光明媚的南欧大陆。另一些蝴蝶只在春天向北移动，这类蝴蝶活不过冬天。蝴蝶的迁移也是一年一次。

【苏联《农村生活报》四月二十二日报道】在苏联格鲁吉亚密洞城市瓦尔德齐阿一座药房的遗址上，将建立一个古代药理学博物馆。该馆将建立由沙皇格奥尔基三世及其女儿塔马拉女王建造了将近半个世纪的一个塔马拉女王墓穴。如今已有八百多年了。不久前，在墓穴的遗址上，在岩石中发现了为保存药品而设计的三室式构筑物——药房。

在古时候，在瓦尔德齐阿的窑洞里居住着几千人。必要时能容纳五十万人。这里有水，粮食仓库，从构筑物的墙壁和地上获取的含有少量的锌、铁、硫酸盐和铬以及其他元素。还挖掘出一些陶瓷和玻璃瓶子以及其他药房器皿。

【苏联《农村生活报》三月五日报道】在苏联白俄罗斯共和国布列斯特州的一个林区发现了一棵八百年的栎树。它不仅是一个林区中最古老的树，而且也是最高大的树。堪称林中“摩天大楼”。它有十五层楼那么高，它迄今还结橡实。在其周围不远的地方，散落的橡实长成了一棵棵小橡树。

在白俄罗斯，长生不老树并不少见。而这棵栎树确实是自然界的珍贵遗迹。

【苏联《农村生活报》三月五日报道】在苏联白俄罗斯共和国布列斯特州的一个林区发现了一棵八百年的栎树。它不仅是一个林区中最古老的树，而且也是最高大的树。堪称林中“摩天大楼”。它有十五层楼那么高，它迄今还结橡实。在其周围不远的地方，散落的橡实长成了一棵棵小橡树。

在白俄罗斯，长生不老树并不少见。而这棵栎树确实是自然界的珍贵遗迹。

【加拿大《渥太华公民报》三月二十八日报道】题：参天大树，冷杉

冷杉生长在列颠哥伦比亚省尼姆基施河上的一个岛屿上。岛上有加拿大最高的树木，每株都达八十七米至九十米。省政府希望将该地区划为生态保护区，但是占有这个林区的加拿大林业产品公司却要它们砍倒。除非给该公司二百万美元。

清洁的保卫者——八十多年来吸尘器的发展

【苏联《消息报》文章】题：清洁的保卫者

捷克斯洛伐克的一家博物馆里陈列着一台一九〇〇年样式的家用吸尘器，并取了一个醒目的名字“原子”牌。它是一个一人高的笨重物件，外表很像一个泰坦式煮水器。旁边安着一个需要不断转动的空气压缩机的把手。一个人转动把手，另一个人借助于像长把扫帚一样的喷嘴把尘土收集起来。

一九〇一年由英国工程师塞斯尔·布特制作的吸尘器给人留下了更加深刻的印象。两匹马拉它还很吃力。工人来到顾客家里，把长度足有二百五十米的软管倒下来，把软管的一头拉到室内，使发动机发动起来，发出可怕的

轰隆声，开始清扫起来。

现代的生活用吸尘器当然一点也不像它们的前辈了。它们不仅能使家具和衣物清洁，而且还能帮助粉刷天花板、油漆家具和汽车。

在农村地区，还给它们找到一种用场——可以用吸尘器在宅旁园地上给作物喷洒农药。

某些型号的吸尘器装配着可以更换的滤尘袋。专门的指示灯亮了——这就意味着滤尘袋已经满了。

不用抖动就可甩掉这个已装满的滤尘袋，换上一个新的。还有一个特点：可以用专门的调节器来改变软管中的空气稀薄程度。

已经研制出一种装有

液体过滤系统的“低音”吸尘器：穿过细小水珠形成的雾层，清洁的空气回到房间里。这种吸尘器很容易用水洗刷，同时它还能使房间的空气变得湿润。

吸尘器不仅能在日常生活中为我们服务。为了正常地进行工作，生产场地的清洁也是很必要的。为了打扫车间，研制出一种气压喷射吸尘器，它与电动吸尘器不同的是在压缩空气中工作。这种器械很容易收集尘土和各种金属屑屑。

根据普通吸尘器的工作原理研制出一种国内最大的吸尘设备。这种设备是用来净化炼钢炉散发出来的瓦斯的。它的高度约有十六层楼房。尘土和其

他垃圾通过为数众多的软管散落在软管内壁的表面，被净化的瓦斯借助于高速吹风机抛到大气中去。净化程度将近百分之百。

巴黎地铁夜间有专用的三节车厢的列车往返行驶。

这列车从中间一节车厢里喷出一股能够吹落地下建筑物内表面的尘土和垃圾的强大压缩空气流。尘埃和垃圾这时就被吸尘器装置吸收，散落在安装在两头车厢里的尼龙滤尘器里。

一位法国工程师为吸尘器找到了一种不寻常的用途。

他发明了一种收获栗子的专用设备：一根长长的金属管子吸收上端枝条上的栗子。

利用这种器械，一个人一天能收获一吨栗子，而用手工只能收获二百公斤。

东京六大报评日美首脑会谈结果

《每日新闻》说日美同盟加重军事色彩，迎来了新阶段；
《产经新闻》认为日本背上了沉重包袱

【本刊讯】东京消息：日本报纸五月十日评论日美首脑会谈的结果。各报评论归纳起来是：日美关系进入了军事色彩浓重的同盟关系的新阶段，日本被美国拉进了它的对抗苏联的战略之中；日本背上了沉重的包袱，日美同盟关系前途险峻。

《朝日新闻》说：从铃木首相到达白宫的一瞬间起，日本就在西方阵营一员的名义下，被美国的大手捉住，始终充当宣誓忠于领导人的一员。在东西方对抗的形势下，如此解除警惕性，跑进了企图把日本完全弄进自己阵营里来的美国外交战略，这样的首相不是也没有过的吗？如果想把个人的亲近关系作为日美国家之间的基础，那么，日本也就等于是中了里根外交的计策。

《每日新闻》说：日美同盟看来已经加重军事色彩，迎来了新阶段。

《读卖新闻》说：“日美同盟”前途险峻。美国终于成功地把日本纳入了“西方安全保障”的格局，包括防务在内，使日本要履行责任了。里根总统呼吁说：“美国现在依靠日本，希望日本也依靠美国。”美国所依靠的，当然就是“强大的日本经济”。

瓦文萨率团结工会代表团访日

他说波兰政府人事变动仍不能令人满意

【路透社华沙五月九日电】波兰自由工会领导人瓦文萨今天率领团结工会代表团离开这里，前往日本，进行一周访问。

这是瓦文萨自领导波兰自由工会以来第二次出国访问。

他在行前对记者说，他到日本是去参观和学习的。他说，团结工会将欢迎日本东道主总评的任何帮助。但是，他说他的代表团到东京不是去乞讨的。

瓦文萨代表团的团员卢莱夫斯基说，团结工会可能谋求日本工会的帮助，要求日本同意波兰延期偿还十亿美元的债务。

瓦文萨说过几次，他想把波兰变成另一个日本。

卢莱夫斯基说，日本人通过工会与政府合作建立起了强大的经济，有很高的生活水平，团结工会想学习日本取得这一成就的经验。

总评是第一批同波兰自由工会建立接触的外国工会之一，它向团结工会提供了办公用品和印刷设备。

【法新社华沙五月七日电】瓦文萨今天说，团结工会的某些会员应尽快获准参加议会和政府工作。

瓦文萨今天上午在格但斯克举行的记者招待会上说：“政府中的人事变动迄今仍不能令人满意，我总认为，团结工会这个社会组织能造就一些有聪明才智、有组织能力和富有逻辑性的人。”

他说，如果这些人表现杰出，“我希望，将来议会和政府能使用他们的聪明才智和管理能力。”

他说，现在，人们只好等着“那些真正具有战斗精神的人表现自己，然后到时候（也许是在六个月之后，也许是在一年之后）再录用他们。”

“我们现在正处在大混乱的深渊之中，我不愿再建议作其他的人事更动，因为那样做只会使局势恶化。”他说，现在任何有关更换领导人的建议都是毫无意义的，因为“我们确实不知道该让谁上台”。他又说，一个新官员结果也许比他的前任“更糟”。

但是，他告诫说，团结工会不想成为一个政党，而愿继续开展自己的工会活动。

济”；相反，日本所依靠的，则是美国作为战争威慑力量的强大核军事力量。

《日本经济新闻》说：日美首脑会谈把两国的“同盟”关系载入联合声明之中，在日美关系史上写下了新的篇章。然而，日美双方的盘算是有差距的。日本方面认为，写进了序文，所以总的关系更加密切了，而美国方面则认为防务、安全保障的色彩加重了。就是说，日本要更加积极地分担西北太平洋的防务。美国作为

“世界警察”的地位动摇了，所以把日本当作了“派出所”。从联合声明来看，调子相当多是美国方面的。日本是“主管亚洲地区的董事”，总经理当然是美国。总而言之，日本被严密地纳入了美国对苏战略的格局。

《东京新闻》说：日美关系从此进入了“同盟”和“分担作用”的时代。日本作为“西方一员”，今后将和美国协调配合，一致动作，推进西方阵营的综合安全政策。这将会对世界和平大大作出贡献，

《读卖新闻》评日美联合声明说

苏联必将反击，日苏关系将更趋冷淡

【日本《读卖新闻》五月十日报道】题：苏联必将反击，日苏关系将更趋冷淡

由于日美联合声明对“苏联的动向”表示忧虑，突出地载明了严厉的对苏认识，所以必将刺激苏联方面，引起它的反击。铃木首相在华盛顿的记者招待会上说，“认识虽然相同，但是在处置上，日美各有各的想法和方针”，已经在抹掉对抗色彩。不过，日本已经被纳入以对抗“苏联威胁”为支柱的里根战略的印

象，却是抹煞不掉的；估计最近有了解冻气氛的日苏关系，将一转而更加加重日趋冷淡的程度。

这次的一系列会谈以及联合声明的很大特点是，强调“日美同盟关系”、“分担作用”、“进一步作出防卫努力”，鲜明地表示了同美国协调、作为“西方一员”的合作态度。可以说，贯穿这次日美首脑会谈、联合声明的基调，就是严厉的对苏认识。外务省曾经定了这样的方针：不象美国方面那样，去强调苏联的威胁、明显的敌意、具体的对抗措施，而始终仅仅谈及“现行对苏外交基本不变”范围内的、合乎“现实”的事实。结果，在联合公报里写进了三点：（一）对于苏联增强军事力量，军事介入阿富汗、在第三世界的动向表示忧虑；（二）要求苏联军队从阿富汗立即无条件全面撤退；（三）牵制苏联介入波兰。

苏电台攻击日美联合声明

【日本《东京新闻》五月十日报道】莫斯科电台九日对日广播评日美联合声明说：日美“同盟”将给亚洲太平洋地区增加紧张”，声明“诽谤性地攻击苏联对外政策”，“看来，通过这次日美会谈把华盛顿—东京轴心延长到北京的设想复活了”。

苏报说波兰实行革新的策略“更加危险”

【法新社莫斯科五月六日电】苏联作家协会周报《文学报》今天在这里说，波兰的内部敌人“不再向社会主义发动直接的进攻”，而是要求“社会主义革新”。

《文学报》称这种策略更加危险，因为“敌人”得到西方的支持。

这家周报在一篇分析文章中，在波兰虽然难

还是反而会招致加剧东西方对立的结果？现在谁也不知道。

《产经新闻》说：这次日美首脑会谈，大概可以评价为：是争取建立“真正同等资格”的日美关系的巨大转折点。尤其是，迄今一直把日美关系仅仅看作是两国之间的关系，这次把日美关系放到争取维护世界和平的潮流中来认识了。大概可以说，这次首脑会谈表明，日本外交已经发展到具备这样的国际视野的地步。日本分担西北太平洋的防务，这需要庞大的预算，这可能做到吗？并且，能够取得国民的一致同意吗？在日美同盟关系上下决心迈出了一步的铃木首相，已经背上了巨大的包袱。

虽然日本方面对待慎重，以免引起关系恶化，然而这项联合声明和前年大平、卡特联合声明里说的“同苏联之间保持平衡的合作性质的关系”的对苏认识，已经变样。但是，日本外交迄今一直是，虽然以日美关系为基轴，却按自主外交路线进行灵活的处置。因此，似乎不能否定，这次铃木访美使人感到，日本在外交上和奉行对苏强硬路线的美国“乘一辆车”了。外务省人士认为“总有一天会加强批判日本的评论”；政府也认为，刺激苏联方面是不可避免的了。

美报说苏联—西欧巨额天然气管道交易遇到困难

【美国《基督教科学箴言报》四月十七日文章】题：苏联—西欧巨额天然气管道交易遇到困难

苏联和西欧的数十亿美元天然气管道交易，几个月前似已准备就绪，立即就要开始，但是现在至少是暂时碰到了麻烦。

莫斯科急需签订这笔交易到什么程度？

西欧国家急需签订这笔交易到什么程度？

华盛顿设法怎样同心协力地说服其西方盟国不同苏联人签订这笔交易？这样的说服能奏效吗？

如果同欧洲人的谈判失败，苏联人能使日本为这个工程提供必需的设备

和资金吗？据称，苏联人

于公开扼杀社会主义的思想，却可以使之脱离正确的道路。

这家周报批评了象盖莱克这样的波兰前领导人，说他们的经济政策是“冒险主义的”。

这家周报说，罗马天主教会也扮演了重要角色。这是苏联刊物首次对波兰教会提出这样的指责。

【英国《观察家报》五月十日文

题：以色列和叙利亚很可能开战

里根总统派遣哈比卜到中东去防止叙利亚和以色列就黎巴嫩问题发生战争。形势对于他完成使命很不利。许多观察家认为，打一场有限战争的可能性显然是存在的。

自从黎巴嫩六年前爆发内战以来，以色列对黎巴嫩抱有最低目标和最高目标。最低目标是通过在黎巴嫩南部建立一个缓冲区来保护它的安全。在领导“自由黎巴嫩”的叛军军官哈达德少校的帮助下，以色列已经达到了这一目标。

最高目标是使黎巴嫩摆脱叙利亚的势力范围，把它纳入它自己的势力范围。以色列一遇到机会就不断争取实现这一目标。对以色列来说，最有利的结果是出现一个指望耶路撒冷而不是大马士革保护的、马龙派统治的黎巴嫩。

有一些因素为以色列在目前这场危机中带来好处。

首先是华盛顿的新的强硬态度。华盛顿简单地从超级大国的竞争的角度看中东错综复杂的情况。根据这种看法，叙利亚对安全的担心和正当的抱负受到忽视，它被看成仅仅是苏联渗透的一个工具。

因此，美国一些方面的人士对以色列采取的能使叙利亚及其苏联主子威信扫地的任何行动无疑是容忍的。

事实上，苏联和叙利亚之间关系的真实状况是贝京的第二个有利条件。俄国非但没有怂恿阿萨德去冒险，反而火速派副外长科尔尼延科去大马士革，让他悬崖勒马。如果外交努力失败，莫斯科几乎不大可能做什么事来保护叙利亚在黎巴嫩的军队。甚至如果叙利亚本土受到攻击，苏联会不会参战也说不定。叙利亚根本不是阿富汗。

最后，叙利亚在这场危机中不能指望阿拉伯国家会给它什么帮助。

阿拉伯国家在这一片混乱和相互猜疑的气氛中看来并没有认识到，随着这场危机一步步发展，黎巴嫩正在越来越脱离阿拉伯大家庭，而走入以色列的轨道。在这种情况下，阿萨德可能冒险挑起一场有限冲突，希望把这场冲突国际化，并使阿拉伯力量进行一场有利于他的重新组合。

以色列的贝京看来已完全做好准备，要采取痛击叙利亚人的行动。

因此，很可能再爆发一场冲突，这在中东当然不是第一次了。对于哈比卜的访问充其量也许只能指望把这场冲突限制在不幸的黎巴嫩的山区和峡谷地带。

迟滞了这项交易的进展。

首先，关于波兰问题的紧张局势在加剧，使得西欧商人怀疑他们是否在谈判一项可能不久成为波兰局势爆炸后果受害者的工程。其次，据报道，里根政府明确表示，华盛顿对于一项在能源方面大大增加西方对苏联人的依赖的交易，表示关切。最后，西方外交官说，苏联有时对谈判采取蛮横无理的态度，迄今这种倾向使得西欧伙伴很恼火，从而阻碍早日达成协议。

些法记者本
设一者的他
施一的他在
一他一次
说谈话中
但是他说
是他准备
排除了美
使用了这
和防是阿
军事其他拉
基地西伯文
的可能苏周
使用国联来
性国家威的
最好家威胁
使用国的最
果办来用性
某办来用性

卡布斯建议海湾产油国在北约派驻观察员

【德新社贝鲁特五月八日电】阿曼的卡布斯

东京六大报评日美首脑会谈结果

《每日新闻》说日美同盟加重军事色彩，迎来了新阶段；
《产经新闻》认为日本背上了沉重包袱

【本刊讯】东京消息：日本报纸五月十日评论日美首脑会谈的结果。各报评论归纳起来是：日美关系进入了军事色彩浓重的同盟关系的新阶段，日本被美国拉进了它的对抗苏联的战略之中；日本背上了沉重的包袱，日美同盟关系前途险峻。

《朝日新闻》说：从铃木首相到达白宫的一瞬间起，日本就在西方阵营一员的名义下，被美国的大手捉住，始终充当宣誓忠于领导人的一员。在东西方对抗的形势下，如此解除警惕性，跑进了企图把日本完全弄进自己阵营里来的美国外交战略，这样的首相不是也没有过的吗？如果想把个人的亲近关系作为日美国家之间的基础，那么，日本也就等于是中了里根外交的计策。

《每日新闻》说：日美同盟看来已经加重军事色彩，迎来了新阶段。

《读卖新闻》说：“日美同盟”前途险峻。美国终于成功地把日本纳入了“西方安全保障”的格局，包括防务在内，使日本要履行责任了。里根总统呼吁说：“美国现在依靠日本，希望日本也依靠美国。”美国所依靠的，当然就是“强大的日本经济”。

瓦文萨率团结工会代表团访日

他说波兰政府人事变动仍不能令人满意

【路透社华沙五月九日电】波兰自由工会领导人瓦文萨今天率领团结工会代表团离开这里，前往日本，进行一周访问。

这是瓦文萨自领导波兰自由工会以来第二次出国访问。

他在行前对记者说，他到日本是去参观和学习的。他说，团结工会将欢迎日本东道主总评的任何帮助。但是，他说他的代表团到东京不是去乞讨的。

瓦文萨代表团的团员卢莱夫斯基说，团结工会可能谋求日本工会的帮助，要求日本同意波兰延期偿还十亿美元的债务。

瓦文萨说过几次，他想把波兰变成另一个日本。

卢莱夫斯基说，日本人通过工会与政府合作建立起了强大的经济，有很高的生活水平，团结工会想学习日本取得这一成就的经验。

总评是第一批同波兰自由工会建立接触的外国工会之一，它向团结工会提供了办公用品和印刷设备。

【法新社华沙五月七日电】瓦文萨今天说，团结工会的某些会员应尽快获准参加议会和政府工作。

瓦文萨今天上午在格但斯克举行的记者招待会上说：“政府中的人事变动迄今仍不能令人满意，我总认为，团结工会这个社会组织能造就一些有聪明才智、有组织能力和富有逻辑性的人。”

他说，如果这些人表现杰出，“我希望，将来议会和政府能使用他们的聪明才智和管理能力。”

他说，现在，人们只好等着“那些真正具有战斗精神的人表现自己，然后到时候（也许是在六个月之后，也许是在一年之后）再录用他们。”

“我们现在正处在大混乱的深渊之中，我不愿再建议作其他的人事更动，因为那样做只会使局势恶化。”他说，现在任何有关更换领导人的建议都是毫无意义的，因为“我们确实不知道该让谁上台”。他又说，一个新官员结果也许比他的前任“更糟”。

但是，他告诫说，团结工会不想成为一个政党，而愿继续开展自己的工会活动。

济”；相反，日本所依靠的，则是美国作为战争威慑力量的强大核军事力量。

《日本经济新闻》说：日美首脑会谈把两国的“同盟”关系载入联合声明之中，在日美关系史上写下了新的篇章。然而，日美双方的盘算是有差距的。日本方面认为，写进了序文，所以总的关系更加密切了，而美国方面则认为防务、安全保障的色彩加重了。就是说，日本要更加积极地分担西北太平洋的防务。美国作为

“世界警察”的地位动摇了，所以把日本当作了“派出所”。从联合声明来看，调子相当多是美国方面的。日本是“主管亚洲地区的董事”，总经理当然是美国。总而言之，日本被严密地纳入了美国对苏战略的格局。

《东京新闻》说：日美关系从此进入了“同盟”和“分担作用”的时代。日本作为“西方一员”，今后将和美国协调配合，一致动作，推进西方阵营的综合安全政策。这将会对世界和平大大作出贡献，

《读卖新闻》评日美联合声明说

苏联必将反击，日苏关系将更趋冷淡

【日本《读卖新闻》五月十日报道】题：苏联必将反击，日苏关系将更趋冷淡

由于日美联合声明对“苏联的动向”表示忧虑，突出地载明了严厉的对苏认识，所以必将刺激苏联方面，引起它的反击。铃木首相在华盛顿的记者招待会上说，“认识虽然相同，但是在处置上，日美各有各的想法和方针”，已经在抹掉对抗色彩。不过，日本已经被纳入以对抗“苏联威胁”为支柱的里根战略的印

象，却是抹煞不掉的；估计最近有了解冻气氛的日苏关系，将一转而更加加重日趋冷淡的程度。

这次的一系列会谈以及联合声明的很大特点是，强调“日美同盟关系”、“分担作用”、“进一步作出防卫努力”，鲜明地表示了同美国协调、作为“西方一员”的合作态度。可以说，贯穿这次日美首脑会谈、联合声明的基调，就是严厉的对苏认识。外务省曾经定了这样的方针：不象美国方面那样，去强调苏联的威胁、明显的敌意、具体的对抗措施，而始终仅仅谈及“现行对苏外交基本不变”范围内的、合乎“现实”的事实。结果，在联合公报里写进了三点：（一）对于苏联增强军事力量，军事介入阿富汗、在第三世界的动向表示忧虑；（二）要求苏联军队从阿富汗立即无条件全面撤退；（三）牵制苏联介入波兰。

苏电台攻击日美联合声明

【日本《东京新闻》五月十日报道】莫斯科电台九日对日广播评日美联合声明说：日美“同盟”将给亚洲太平洋地区增加紧张”，声明“诽谤性地攻击苏联对外政策”，“看来，通过这次日美会谈把华盛顿—东京轴心延长到北京的设想复活了”。

苏报说波兰实行革新的策略“更加危险”

【法新社莫斯科五月六日电】苏联作家协会周报《文学报》今天在这里说，波兰的内部敌人“不再向社会主义发动直接的进攻”，而是要求“社会主义革新”。

《文学报》称这种策略更加危险，因为“敌人”得到西方的支持。

这家周报在一篇分析文章中，在波兰虽然难

还是反而会招致加剧东西方对立的结果？现在谁也不知道。

《产经新闻》说：这次日美首脑会谈，大概可以评价为：是争取建立“真正同等资格”的日美关系的巨大转折点。尤其是，迄今一直把日美关系仅仅看作是两国之间的关系，这次把日美关系放到争取维护世界和平的潮流中来认识了。大概可以说，这次首脑会谈表明，日本外交已经发展到具备这样的国际视野的地步。日本分担西北太平洋的防务，这需要庞大的预算，这可能做到吗？并且，能够取得国民的一致同意吗？在日美同盟关系上下决心迈出了一步的铃木首相，已经背上了巨大的包袱。

虽然日本方面对待慎重，以免引起关系恶化，然而这项联合声明和前年大平、卡特联合声明里说的“同苏联之间保持平衡的合作性质的关系”的对苏认识，已经变样。但是，日本外交迄今一直是，虽然以日美关系为基轴，却按自主外交路线进行灵活的处置。因此，似乎不能否定，这次铃木访美使人感到，日本在外交上和奉行对苏强硬路线的美国“乘一辆车”了。外务省人士认为“总有一天会加强批判日本的评论”；政府也认为，刺激苏联方面是不可避免的了。

美报说苏联—西欧巨额天然气管道交易遇到困难

【美国《基督教科学箴言报》四月十七日文章】题：苏联—西欧巨额天然气管道交易遇到困难

苏联和西欧的数十亿美元天然气管道交易，几个月前似已准备就绪，立即就要开始，但是现在至少是暂时碰到了麻烦。

莫斯科急需签订这笔交易到什么程度？

西欧国家急需签订这笔交易到什么程度？

华盛顿设法怎样同心协力地说服其西方盟国不同苏联人签订这笔交易？这样的说服能奏效吗？

如果同欧洲人的谈判失败，苏联人能使日本为这个工程提供必需的设备

和资金吗？据称，苏联人

于公开扼杀社会主义的思想，却可以使之脱离正确的道路。

这家周报批评了象盖莱克这样的波兰前领导人，说他们的经济政策是“冒险主义的”。

这家周报说，罗马天主教会也扮演了重要角色。这是苏联刊物首次对波兰教会提出这样的指责。

【英国《观察家报》五月十日文

题：以色列和叙利亚很可能开战

里根总统派遣哈比卜到中东去防止叙利亚和以色列就黎巴嫩问题发生战争。形势对于他完成使命很不利。许多观察家认为，打一场有限战争的可能性显然是存在的。

自从黎巴嫩六年前爆发内战以来，以色列对黎巴嫩抱有最低目标和最高目标。最低目标是通过在黎巴嫩南部建立一个缓冲区来保护它的安全。在领导“自由黎巴嫩”的叛军军官哈达德少校的帮助下，以色列已经达到了这一目标。

最高目标是使黎巴嫩摆脱叙利亚的势力范围，把它纳入它自己的势力范围。以色列一遇到机会就不断争取实现这一目标。对以色列来说，最有利的结果是出现一个指望耶路撒冷而不是大马士革保护的、马龙派统治的黎巴嫩。

有一些因素为以色列在目前这场危机中带来好处。

首先是华盛顿的新的强硬态度。华盛顿简单地从超级大国的竞争的角度看中东错综复杂的情况。根据这种看法，叙利亚对安全的担心和正当的抱负受到忽视，它被看成仅仅是苏联渗透的一个工具。

因此，美国一些方面的人士对以色列采取的能使叙利亚及其苏联主子威信扫地的任何行动无疑是容忍的。

事实上，苏联和叙利亚之间关系的真实状况是贝京的第二个有利条件。俄国非但没有怂恿阿萨德去冒险，反而火速派副外长科尔尼延科去大马士革，让他悬崖勒马。如果外交努力失败，莫斯科几乎不大可能做什么事来保护叙利亚在黎巴嫩的军队。甚至如果叙利亚本土受到攻击，苏联会不会参战也说不定。叙利亚根本不是阿富汗。

最后，叙利亚在这场危机中不能指望阿拉伯国家会给它什么帮助。

阿拉伯国家在这一片混乱和相互猜疑的气氛中看来并没有认识到，随着这场危机一步步发展，黎巴嫩正在越来越脱离阿拉伯大家庭，而走入以色列的轨道。在这种情况下，阿萨德可能冒险挑起一场有限冲突，希望把这场冲突国际化，并使阿拉伯力量进行一场有利于他的重新组合。

以色列的贝京看来已完全做好准备，要采取痛击叙利亚人的行动。

因此，很可能再爆发一场冲突，这在中东当然不是第一次了。对于哈比卜的访问充其量也许只能指望把这场冲突限制在不幸的黎巴嫩的山区和峡谷地带。

迟滞了这项交易的进展。

首先，关于波兰问题的紧张局势在加剧，使得西欧商人怀疑他们是否在谈判一项可能不久成为波兰局势爆炸后果受害者的工程。其次，据报道，里根政府明确表示，华盛顿对于一项在能源方面大大增加西方对苏联人的依赖的交易，表示关切。最后，西方外交官说，苏联有时对谈判采取蛮横无理的态度，迄今这种倾向使得西欧伙伴很恼火，从而阻碍早日达成协议。

些法记者本
设一者的他
施一的他在
一他一次
说谈话中
但是他说
是他准备
排除了美
使用了这
和防是阿
军事其他拉
基地西伯文
的可能苏周
使用国联来
性国家威的
性家威胁地
某办可能使位
刊来的最好
刊来来的海

卡布斯建议海湾产油国在北约派驻观察员

【德新社贝鲁特五月八日电】阿曼的卡布斯